



NOTICE OF AVAILABILITY OF A DRAFT ENVIRONMENTAL IMPACT REPORT



TO: Agencies, Organizations and Interested Parties
PROJECT TITLE: Burroughs Middle School Comprehensive Modernization Project
SUBJECT: Notice of Availability of a Draft Environmental Impact Report

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Los Angeles Unified School District (LAUSD), is the Lead Agency under the California Environmental Quality Act (CEQA), has prepared a Draft Environmental Impact Report (EIR) for the Burroughs Middle School Comprehensive Modernization Project pursuant to the California Environmental Quality Act (CEQA) (California Public Resources Code [PRC], Division 13, Section 21000 et seq. [CEQA Statute] and the California Code of Regulations [CCR], Title 14, Division 6, Chapter 3, Section 15000 et seq. [CEQA Guidelines]). The purpose of this notice is to solicit comments regarding the content of the Draft EIR.

PROJECT LOCATION: The 10.4 acre Burroughs Middle School (MS) campus is located at 600 S. McCadden Place in the Hancock Park neighborhood of the City of Los Angeles. The Project site is not on any list of sites enumerated under Section 65962.5 of the Government Code (Cortese List).

PROJECT DESCRIPTION: The proposed Project encompasses most of the Burroughs MS campus and is designed to address the most critical physical concerns of the building and grounds at the campus by upgrading, renovating, modernizing, and reconfiguring the campus to provide facilities that are safe, secure, and better aligned with the current instructional program. The proposed Project would include demolition of the Cafeteria-Classroom Building; Flammable Storage Building; Girls' Locker Building; and approximately 18 classrooms located in 11 portable buildings. These facilities would be replaced with construction of a new three-story classroom, food services/multi-purpose room (MPR) building, and classroom/locker room building; and a one-story quad building. Major renovations would be completed for the Administrative/Library/Auditorium Building; Boy's Gymnasium Building; Classroom Building 7; and Shop Building. Other improvements include campus-wide infrastructure, including domestic water, fire, irrigation, gas, sewer, low voltage (fire, telephone, data), electrical and storm drainage, Americans with Disabilities Act (ADA) compliance, landscape, hardscape, and exterior paint. The proposed Project would expand and reconfigure the southern parking lot to include a school bus loading area and increase the number of on-site parking spaces. Two new driveways along Wilshire Boulevard would provide access to the expanded southern parking lot and the existing driveway on S. McCadden Place would be relocated approximately 150 feet closer to Wilshire Boulevard. The Project scope also includes the placement of interim facilities, as necessary and subject to all relevant codes and regulations, to replace facilities and associated functions lost during construction.

In conjunction with the construction of the Project, the District would remove approximately 160 cubic yards of soil with elevated concentrations of arsenic and/or lead from the campus and dispose of it off-site in accordance with the conditions that are presented in the Removal Action Workplan.

ENVIRONMENTAL EFFECTS: The Draft EIR identified a significant and unavoidable impact related to construction noise.

PUBLIC REVIEW AND COMMENT PERIOD: The Draft EIR will be available for review and comment during the 45-day public review period from **October 30, 2019** to **December 16, 2019**. Written comments may be sent by e-mail to CEQA-comments@lausd.net (please include "Burroughs Comp Mod" in the subject heading) or mailed to:

LAUSD Office of Environmental Health and Safety
Attention: Mr. Edward Paek, CEQA Project Manager
333 South Beaudry Avenue, 21st Floor, Los Angeles, CA 90017

PUBLIC MEETING: LAUSD will hold a community meeting on **Thursday, November 21, 2019 at 6:00 PM** in the auditorium at Burroughs Middle School, located at 600 S. McCadden Place in Los Angeles, California. All agencies, organizations, and interested parties are encouraged to attend.

DOCUMENT AVAILABILITY: The Draft EIR is available for public review during regular business hours at:

- LAUSD Office of Environmental Health and Safety - 333 South Beaudry Avenue, 21st Los Angeles, CA 90017
- LAUSD Local District West - 11380 W. Graham Place, Los Angeles, CA. 90064
- Burroughs Middle School Main Office - 600 S. McCadden Place, Los Angeles, California 90033
- Memorial Branch Public Library - 4625 W. Olympic Blvd, Los Angeles, CA 90019

The Draft EIR is also available on the Office of Environmental Health & Safety's website at: <http://achieve.lausd.net/CEQA>.

LAUSD BOARD MEETING: Additional information concerning the proposed Project will be posted on the OEHS website. The LAUSD Board of Education will consider certification of the CEQA document and approval of the Project during a regularly scheduled meeting. Check the LAUSD website periodically for the meeting date, time, and location at <http://laschoolboard.org>.



**AVISO DE DISPONIBILIDAD DEL
BORRADOR DE UN INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL**



PARA: Agencias, Organizaciones y Partes Interesadas
TÍTULO DEL PROYECTO: Proyecto de Modernización Integral de la Escuela Secundaria Burroughs
ASUNTO: Aviso de Disponibilidad del Borrador del Informe de Impacto Ambiental

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA QUE el Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles (LAUSD, por sus siglas en inglés), como Agencia Principal bajo la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés), ha preparado el Borrador del Informe de Impacto Ambiental (EIR, por sus siglas en inglés) del Proyecto de Modernización Integral de la Escuela Secundaria Burroughs de conformidad con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) (Código de Recursos Públicos de California [PRC], División 13, Artículo 21000 y siguientes [Estatuto CEQA] y del Título 14, División 6, Capítulo 3, Artículo 15000 y siguientes del Código de Regulaciones de California [CCR], (directrices CEQA). El propósito de este aviso es solicitar comentarios sobre el contenido del Borrador del Informe EIR.

UBICACIÓN DEL PROYECTO: El plantel de la Escuela Secundaria Burroughs de 10.4 acres se encuentra ubicado en 600 S. McCadden Place en el barrio de Hancock Park de la ciudad de Los Ángeles. El sitio del Proyecto no se encuentra en ninguna lista de sitios enumerados en el Artículo 65962.5 del Código Gubernamental (Lista Cortese).

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO: El Proyecto propuesto abarca la mayor parte del plantel de la Escuela Secundaria Burroughs y está diseñado para abordar las preocupaciones físicas más críticas del edificio y los terrenos del plantel mediante la mejora, renovación, modernización y reconfiguración de las instalaciones para brindar protección, seguridad, y alinearlo mejor con el programa de instrucción actual. El proyecto propuesto incluiría la demolición del edificio Cafetería-Aulas; el Edificio de Almacenamiento de Sustancias Inflamables; el Edificio de Armarios para Niñas; y aproximadamente 18 aulas ubicadas en 11 edificios portátiles. Las instalaciones mencionadas serían reemplazadas por la construcción de un nuevo edificio de tres pisos con de servicios de comida/sala de usos múltiples (MPR) y de aulas/vestuarios; y un edificio de un piso con un patio interior. Se completarían las renovaciones importantes del Edificio Administrativo/Biblioteca/Auditorio; el Edificio del Gimnasio de Varones; el Edificio 7 de Aulas; y el Edificio de los Talleres. Otras mejoras incluyen infraestructura en todo el plantel, incluyendo agua doméstica (sic), incendio, irrigación, gas, alcantarillado, bajo voltaje (por ejemplo: incendios, teléfono, datos), drenaje eléctrico y pluvial, cumplimiento de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés), pavimentos de los jardines, y la pintura exterior. El proyecto propuesto ampliaría y reconfiguraría el estacionamiento del sur para incluir un área de carga de autobuses escolares y aumentar el número de plazas de estacionamiento en el sitio. Dos nuevas entradas a lo largo de Wilshire Boulevard proporcionarían acceso al estacionamiento ampliado del sur y la entrada existente en S. McCadden Place sería reubicada aproximadamente 150 pies más cerca de Wilshire Boulevard. El alcance del proyecto también incluye la colocación de instalaciones provisionales, según sea necesario y de acuerdo con todos los códigos y reglamentos pertinentes, para reemplazar las instalaciones y las funciones asociadas perdidas durante la construcción.

Junto con la construcción del Proyecto, el Distrito eliminaría aproximadamente 160 yardas cúbicas de tierra con concentraciones elevadas de arsénico y/o plomo del plantel y las desearía fuera del plantel de acuerdo con las condiciones que se presentan en el plan de acción del trabajo de eliminación.

EFFECTOS AMBIENTALES: El Borrador del EIR identificó un impacto significativo e inevitable relacionado con el ruido de la construcción.

PERIODO DE REVISIÓN Y COMENTARIOS DEL PÚBLICO: El borrador del EIR estará disponible para su revisión y comentarios durante el período de revisión pública de 45 días, desde el **30 de octubre de 2019 al 16 de diciembre de 2019**. Los comentarios escritos pueden enviarse por correo electrónico a CEQA-comments@lausd.net (incluya "Burroughs Comp Mod" en el título del asunto) o envíelos por correo:

Oficina de Salud Ambiental y Seguridad de LAUSD
 Atención: Sr. Edward Paek, Gerente de Proyectos CEQA
 333 South Beaudry Avenue, 21st Floor, Los Angeles, CA 90017

FORO PÚBLICO: LAUSD llevará a cabo una reunión comunitaria el **Jueves 21 de noviembre de 2019 a las 6:00 de la tarde** en el auditorio de la Escuela Secundaria Burroughs, ubicado en 600 S. McCadden Place, Los Ángeles, California. Se recomienda a todas las agencias, organizaciones y partes interesadas que asistan a la reunión.

DISPONIBILIDAD DEL DOCUMENTO: El Borrador del EIR estará disponible para la inspección pública en el horario comercial regular en:

- Oficina de Salud y Seguridad Ambiental de LAUSD - 333 South Beaudry Avenue, Piso 21* Los Ángeles, CA 90017
- Distrito Local Oeste de LAUSD - 11380 W. Graham Place, Los Angeles, CA. 90064
- Oficina Principal de la Escuela Secundaria Burroughs - 600 S. McCadden Place, Los Ángeles, California 90033
- Biblioteca Pública Sucursal Memorial - 4625 W. Olympic Blvd, Los Angeles, CA 90019

El Borrador del EIR también está disponible en el sitio web de la Oficina de Salud y Seguridad Ambiental en: <http://achieve.lausd.net/CEQA>.

AUDIENCIA DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN: Se publicará información adicional sobre el Proyecto propuesto en el sitio web de OEHS. La Junta de Educación del LAUSD considerará la certificación del documento CEQA y la aprobación del Proyecto durante una reunión ordinaria programada regularmente. Consulte periódicamente el sitio web de LAUSD para conocer la fecha, hora y ubicación de la audiencia en <http://laschoolboard.org>.



**환경영향평가서 초안
공개에 관한 공고**



수신: 기관, 단체 및 이해관계자
프로젝트명: 버로우 중학교의 종합적인 현대화 프로젝트
제목: 환경영향평가서 초안 공개에 관한 공고

공고의 주요 내용은 다음과 같습니다: 캘리포니아 환경품질법(CEQA)에 따른 주관 기관인 로스앤젤레스 통합교육구(LAUSD)는 캘리포니아 환경품질법(CEQA) (California Public Resources Code [PRC], Division 13, Section 21000 이하 참조. [CEQA Statute] 및 California Code of Regulations [CCR], Title 14, Division 6, Chapter 3, Section 15000 이하 참조. [CEQA Guidelines])에 따라 버로우 중학교의 종합적인 현대화 프로젝트에 대한 환경영향평가서 초안을 마련했습니다. 본 공고의 목적은 환경영향평가서 초안의 내용에 대해 의견을 요청하는 것입니다.

프로젝트 위치: 10.4 에이커 넓이의 버로우 중학교 캠퍼스는 로스앤젤레스시 Hancock Park 지역의 600 S. McCadden Place 에 위치하고 있습니다. 프로젝트 사이트는 정부법 섹션 65962.5 에 따라 열거된 사이트 목록(Cortese List)에 포함되어 있지 않습니다.

프로젝트 내역: 예정 프로젝트에는 버로우 중학교 캠퍼스의 대부분이 포함되며, 프로젝트는 현재의 교육 프로그램에 적합하고 안전한 시설을 제공하기 위한 캠퍼스의 업그레이드, 개조, 현대화 및 변경 작업과 관련하여 가장 중요한 문제인 캠퍼스 내 건물 및 부지의 물리적 문제를 해결하도록 기획되었습니다. 예정 프로젝트에는 카페테리아-교실 건물, 자연성 물질 저장 건물, 여학생 라커 건물 및 11 개 이동식 건물의 약 18 개 교실이 포함됩니다. 이 건물들은 새롭게 건축할 3 층 교실 음식 서비스/다목적실(MPR) 라커룸 건물로 대체될 것입니다, 1 층 쿼드 건물. 관리/도서관/강당 건물: 남학생 체육관 건물, 7 번 교실 건물 및 상점 건물에 주요 리노베이션 공사가 완료될 것입니다. 기타 개선 사항에는 가정용수, 화재, 관개, 가스, 하수도, 저전압(화재, 전화, 데이터), 전기, 빗물 배수, 미국 장애인법(ADA) 준수, 조경, 하드스케이프 및 외부 페인팅 등 캠퍼스 전체의 인프라가 포함됩니다. 예정 프로젝트는 스쿨버스 적재 공간을 포함하고 교내 주차공간의 수를 늘리기 위해 남쪽 주차장을 확장, 변경할 것입니다. 월셔 블러바드를 따라 확장된 남쪽 주차장으로 진입할 수 있는 2 개의 차도를 신설하고, S. McCadden Place 의 기존 차도는 월셔 블러바드와 약 150 피트 더 가깝도록 위치가 변경됩니다. 또한 프로젝트에는 건설 중 손실된 시설 및 관련 기능을 대체하기 위해, 필요에 따라 모든 관련 법규와 규정 한도 내에서 임시시설물을 설치하는 것도 포함됩니다. 프로젝트 공사와 관련하여, 교육구는 캠퍼스에서 교통도의 비소 및/또는 납이 함유된 약 160 일방 야드의 흙을 제거하여 제거작업계획(Removal Action Workplan)에 명시된 조건에 따라 외부에서 이를 처리합니다.

환경영향: 환경영향평가서 초안은 공사와 관련하여 불가피하게 발생하는 주요 소음 문제를 발견했습니다.

공개 검토 및 의견 수렴 기간: 2019 년 10 월 30 일부터 2019 년 12 월 16 일까지 45 일간의 공개 검토 기간에 환경영향평가서 초안을 검토하고 의견을 들을 수 있습니다. 서면 의견은 CEQA-comments@lausd.net 으로 이메일(제목에 "Burroughs Comp Mod"를 기재)을 보내거나 우편을 통해 다음 주소로 보낼 수 있습니다:

LAUSD Office of Environmental Health and Safety
 Attention: Mr. Edward Paek, CEQA Project Manager
 333 South Beaudry Avenue, 21st Floor, Los Angeles, CA 90017

공청회: LA 통합교육구는 2019 년 11 월 21 일 목요일 오후 6 시에 버로우 중학교(주소: 600 S. McCadden Place in Los Angeles, California) 강당에서 커뮤니티 미팅을 개최합니다. 모든 기관, 단체 및 이해관계자가 참석할 수 있습니다.

문서 열람: 공개 검토를 위해 환경영향평가서 초안이 정규 업무시간에 다음 장소에서 제공됩니다:

- LAUSD Office of Environmental Health and Safety(환경보건안전국) - 333 South Beaudry Avenue, 21* Los Angeles, CA 90017
- LAUSD Local District West(웨스트 교육구) - 11380 W. Graham Place, Los Angeles, CA. 90064
- 버로우 중학교 메인 오피스 - 600 S. McCadden Place, Los Angeles, California 90033
- Memorial Branch(메모리얼 브랜치) 공공도서관 - 4625 W. Olympic Blvd, Los Angeles, CA 90019

환경영향평가서 초안은 환경보건안전국(OEHS) 웹사이트에서도 확인할 수 있습니다: <http://achieve.lausd.net/CEQA>.

LA통합교육구 이사회: 예정 프로젝트에 관한 추가 정보는 OEHS 웹사이트에 게시됩니다. LA통합교육구 교육위원회는 정기 회의에서 CEQA 문서의 인증과 프로젝트 승인을 검토합니다. 다음의 LAUSD 웹사이트를 정기적으로 방문하여 회의 날짜, 시간 및 장소를 확인하십시오: <http://laschoolboard.org>.